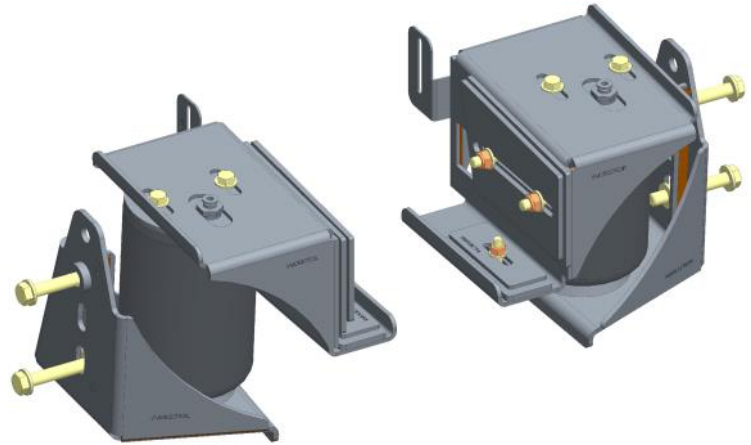


NR-057534-B, NR-057534-C
NR-057574-B, NR-057574-C
AL-KO chassis 2002..2006

MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.



**Suspension
Systems**

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

VH0570753-06

NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	3
2. Set - voertuig check	6
3. Technische gegevens	7
4. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	8
5. Montage NR-057534-B, NR-057574-B, Air Master Basic	23
6. Schema, Air Master Basic	23
7. Montage NR-057534-C, NR-057574-C, Air Master Comfort	24
8. Schema Air Master Comfort	25

EN Index

1. Introduction	3
2. Kit - vehicle check	6
3. Technical Specification	7
4. Fitting the air suspension brackets and bellows	8
5. Montage NR-057534-B, NR-057574-B, Air Master Basic	23
6. Diagram Air Master Basic	23
7. Montage NR-057534-C, NR-057574-C, Air Master Comfort	24
8. Diagram Air Master Comfort	25

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort	3
2. Satz - Fahrzeugprüfung	6
3. Technische Spezifikationen	7
4. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung	8
5. Montage NR-057534-B, NR-057574-B, Air Master Basic	23
6. Schaltplan Air Master Basic	23
7. Montage NR-057534-C, NR-057574-C, Air Master Comfort	24
8. Schaltplan Air Master Comfort	25

FR Index

1. Introduction	3
2. Set - vérification du véhicule	6
3. Spécifications techniques	7
4. Installation des suspensions pneumatiques	8
5. Montage NR-057534-B, NR-057574-B, Air Master Basic	23
6. Schéma Air Master Basic	23
7. Montage NR-057534-C, NR-057574-C, Air Master Comfort	24
8. Schéma Air Master Comfort	25

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouw instructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.
- Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.
- On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.
- Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspensions pneumatiques MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions de montage avant l'installation.
- L'installation du kit de suspensions pneumatiques doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit de suspensions pneumatiques peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et les coussins d'air sont identiques, peu importe le type de système de commande commandé. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie du manuel d'installation dédiée à cela.
- Montez les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'installation.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.
- Sur la page suivante, vous trouverez les QR codes et les URL permettant de télécharger les documents.



<https://mad-automotive.com/documents/VH0570753.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/TU-025693.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C

NL Aanhaalmoment
 (in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
 Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Aanhaalmoment van originele bouten en moeren volgens werkplaatshandboek.

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque
 (following VDI 2230 publishing 2001)
 Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Tightening torque of original bolts and nuts according to workshop manual.

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment
 (in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
 Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrauben
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -Muttern gemäß Werkstatthandbuch.

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage
 (à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
 Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Couple de serrage des boulons et écrous d'origine selon le manuel d'atelier.

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

2. Kit - vehicle check

Check the right kit for the right vehicle

Year	Kit No	LHD / RHD	Axle connection to chassis	Description	Overview	TUV
2002 - 2006	NR-057534-B	LHD / RHD		AL-KO Kober AG M1 - AMC-F1 e13*98/14P0049 e13*2001/116*0049		Y
	NR-057534-C	LHD / RHD				
	NR-057574-B	LHD / RHD				
	NR-057574-C	LHD / RHD				
2007 - present	NR-057544-B	LHD / RHD		AL-KO Kober AG 1 - AMC-F1 e13*2001/116*0389		Y
	NR-057544-C	LHD / RHD				
	NR-057544-CS	LHD				
	NR-057634-CS	RHD				
	NR-057564-B	LHD / RHD				
	NR-057564-C	LHD / RHD				
	NR-057564-CS	LHD				
	NR-057644-CS	RHD				
2007 - present	NR-057584-B	LHD / RHD		AL-KO Kober AG 1 - AMC-F1 e13*2001/116*0389		Y
	NR-057584-C	LHD / RHD				
	NR-057584-CS	LHD				
	NR-057654-CS	RHD				
	NR-057594-B	LHD / RHD				
	NR-057594-C	LHD / RHD				
	NR-057594-CS	LHD				
	NR-057664-CS	RHD				
2007 - present	NR-057604-B	LHD / RHD		AL-KO Kober AG 1 - AMC-F1 e13*2001/116*0389 Wide Axle		Y
	NR-057604-C	LHD / RHD				
	NR-057604-CS	LHD				
	NR-057674-CS	RHD				
	NR-057614-B	LHD / RHD				
	NR-057614-C	LHD / RHD				
	NR-057614-CS	LHD				
	NR-057684-CS	RHD				

B = without manometers and without compressor, C = two manometers, CS = two manometers in car specific dashboard panel (Jumper, Ducato, Boxer)

3. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,5** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1,0 - 3,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **7,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,5** bar.
- The operating pressure is between **1,0 - 3,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **7,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

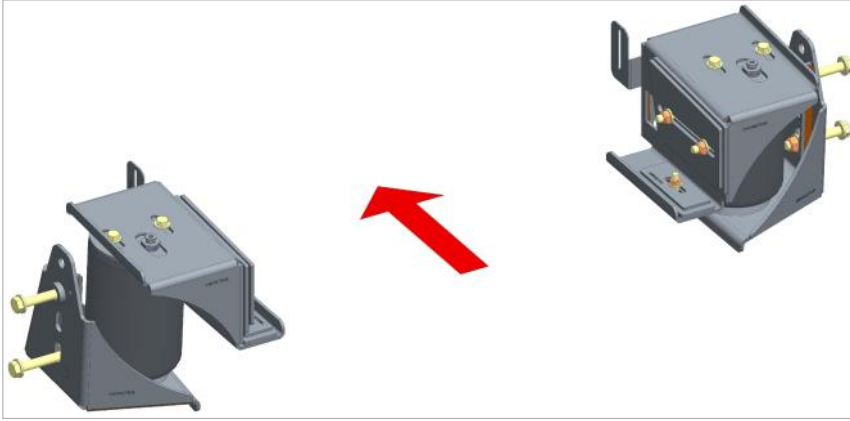
DE Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,5** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1,0 - 3,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **7,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

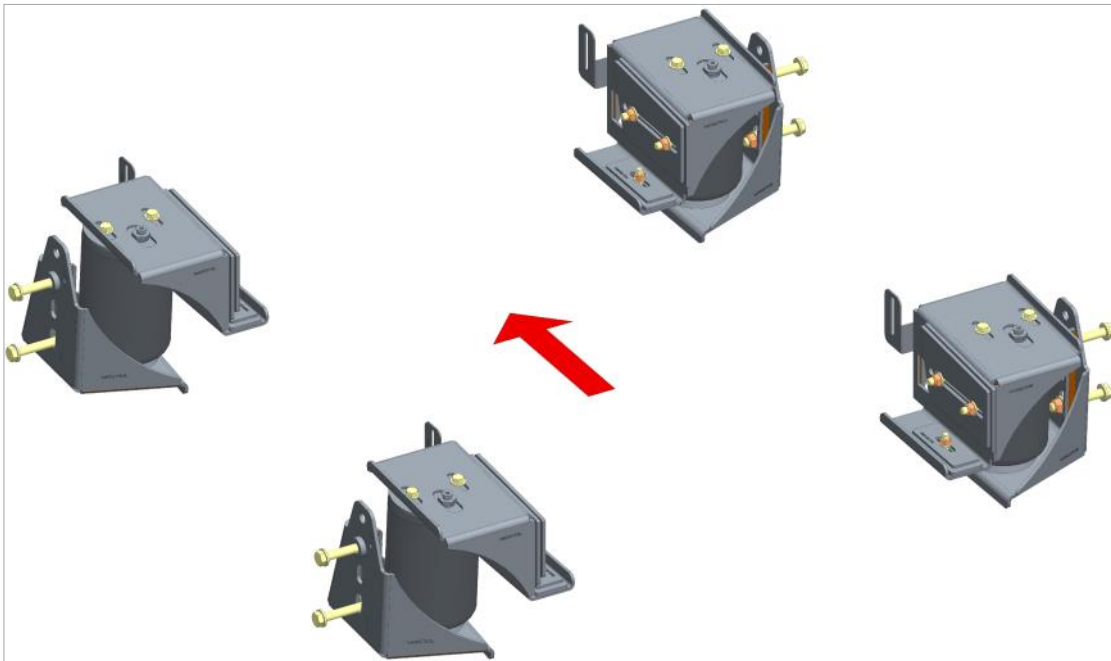
FR Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,5** bar.
- La pression de fonctionnement est entre **1,0 - 3,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **7,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manoeuvrer le véhicule.

4. Fitting the air suspension brackets and bellows



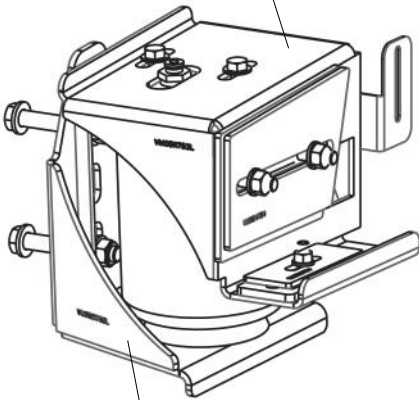
NR-057534-B, NR-057534-C



NR-057574-B, NR-057574-C

Left

VM0511753L

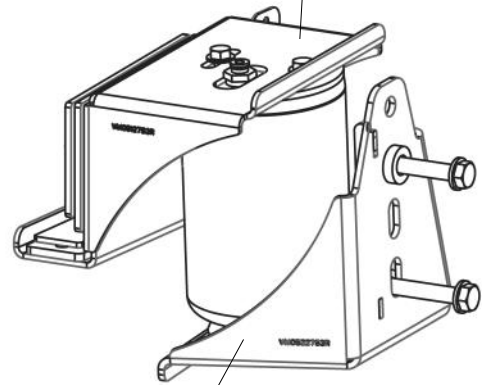


VM0521753L



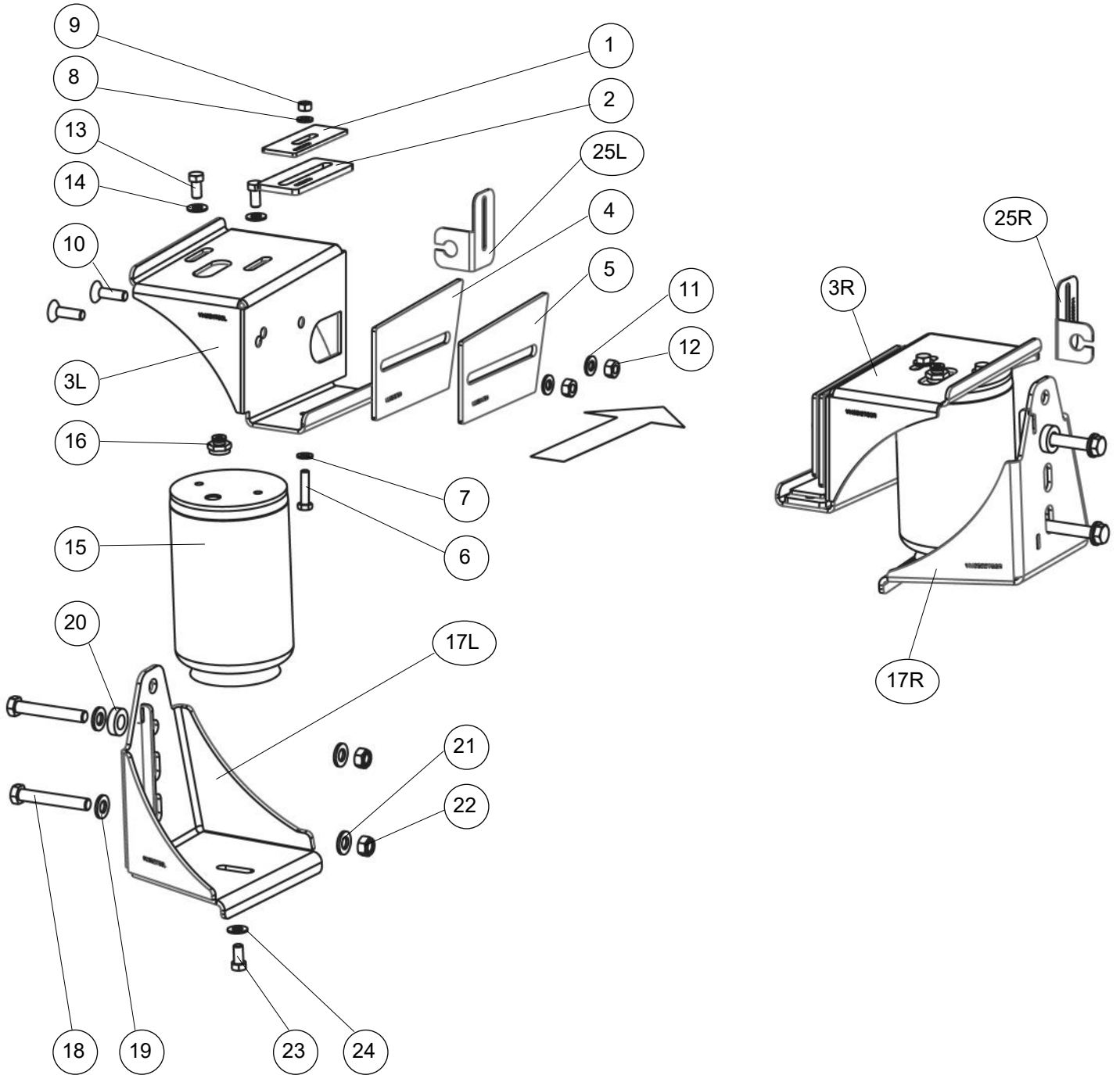
Right

VM0512753R



VM0522753R

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C



NR-057534-B, NR-057534-C

Bill of material: Brackets and bellows

Single axle

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM0516754	Upper bracket plate 01	2
2	VM0515754	Upper bracket plate 02	2
3L	VM0511753	Upper left bracket	1
3R	VM0512753	Upper right bracket	1
4	VM0513754	Upper bracket plate 03	2
5	VM0514754	Upper bracket plate 04	2
6	M8x35 DIN933	Bolt M8x35 DIN933	2
7	VC03107	Lock washer M8	2
8	TC03012	Washer M8 DIN7349	2
9	M8 DIN985	Lock nut M8 DIN985	2
10	VC07009	Bolt M10x35 DIN7991	4
11	TC99008	Washer M10 DIN7349	4
12	M10 DIN985	Lock nut M10 DIN985	4
13	VC16103	Bolt 3/8x16x3/4	4
14	VC03108	M10 lock washer	4
15	VB58011	Air Bellow	2
16	VF01038	Air connector straight	2
17L	VM0521753	Bottom left bracket	1
17R	VM0522753	Bottom right bracket	1
18	VC90004	Bolt M14x80 p1.5	4
19	VC03109	Washer M14 DIN433	4
20	VM64002	Spacer Ø28xØ15x8 mm	2
21	M14 DIN125A	Washer M14 DIN125	4
22	VC12005	Lock nut M14 p1.5	4
23	VC16103	Bolt 3/8x16x3/4	2
24	VC03108	M10 lock washer	2
25L	VM0591753	Left brake line bracket	1
25R	VM0592753	Right brake line bracket	1

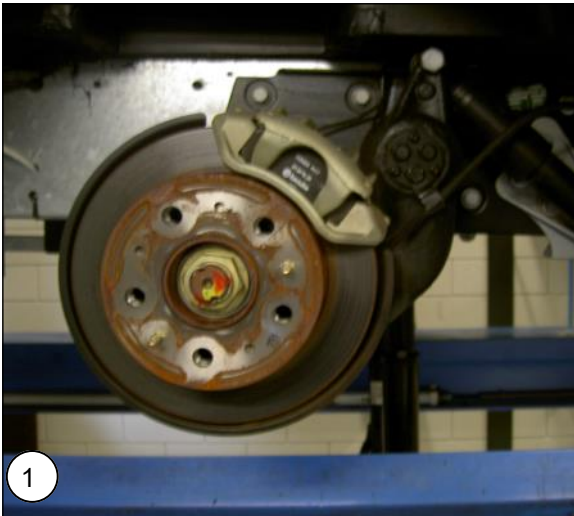
NR-057574-B, NR-057574-C

Bill of material: Brackets and bellows

Twin axle

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM0516754	Upper bracket plate 01	4
2	VM0515754	Upper bracket plate 02	4
3L	VM0511753	Upper left bracket	2
3R	VM0512753	Upper right bracket	2
4	VM0513754	Upper bracket plate 03	4
5	VM0514754	Upper bracket plate 04	4
6	M8x35 DIN933	Bolt M8x35 DIN933	4
7	VC03107	Lock washer M8	4
8	TC03012	Washer M8 DIN7349	4
9	M8 DIN985	Lock nut M8 DIN985	4
10	VC07009	Bolt M10x35 DIN7991	8
11	TC99008	Washer M10 DIN7349	8
12	M10 DIN985	Lock nut M10 DIN985	8
13	VC16103	Bolt 3/8x16x3/4	8
14	VC03108	M10 lock washer	8
15	VB58011	Air Bellow	4
16	VF01038	Air connector straight	4
17L	VM0521753	Bottom left bracket	2
17R	VM0522753	Bottom right bracket	2
18	VC90004	Bolt M14x80 p1.5	8
19	VC03109	Washer M14 DIN433	8
20	VM64002	Spacer Ø28xØ15x8 mm	4
21	M14 DIN125A	Washer M14 DIN125	8
22	VC12005	Lock nut M14 p1.5	8
23	VC16103	Bolt 3/8x16x3/4	4
24	VC03108	M10 lock washer	4
25L	VM0591753	Left brake line bracket	2
25R	VM0592753	Right brake line bracket	2

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C

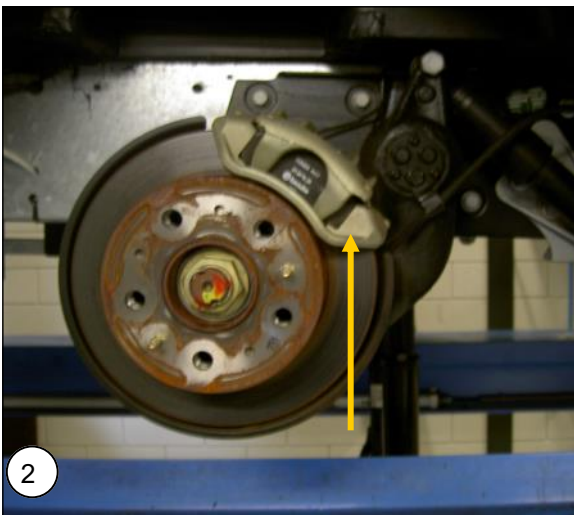


NL Hef het voertuig bij de achteras omhoog en verwijder het wiel.

EN Lift up the vehicle at the rear axle and remove the wheel.

DE Heben Sie das Fahrzeug an der Hinterachse hoch und Entfernen Sie das Rad.

FR Soulevez le véhicule au niveau de l'essieu arrière et retirez les roues.

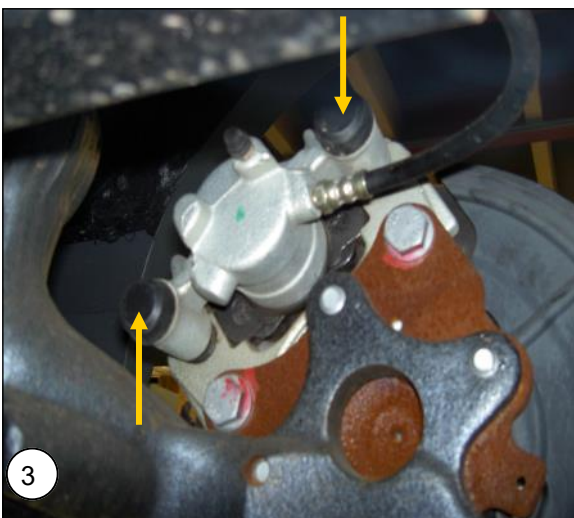


NL Demonteer het remzadel.

EN Remove the disc brake calipers.

DE Entfernen Sie die Bremssättel.

FR Retirez les étriers de frein.



NL Verwijder de stofkappen.

EN Remove the dust covers.

DE Entfernen Sie die Staubkappen.

FR Retirez les capuchons anti-poussière.

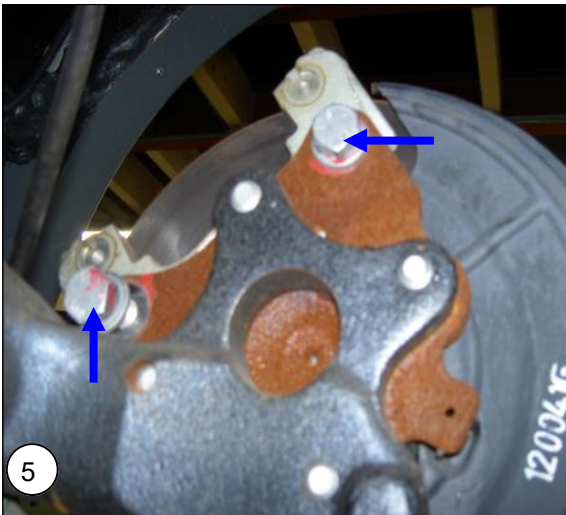


NL Verwijder de bevestigingsbouten van het remzadel.

EN Remove the mounting bolts of the calipers

DE Entfernen Sie die Befestigungsschrauben der Bremssättel.

FR Retirez les boulons de fixation des étriers de frein.



NL Verwijder de volgende bevestigingsbouten van het remzadel.

EN Remove the next mounting bolts of the brake calipers

DE Entfernen Sie die nächsten Befestigungsschrauben der Bremssättel.

FR Retirez les boulons de montage des étriers de frein, indiqués par les flèches bleues sur la photo.



NL Demontage van de naaf.

EN Disassembly of the hub.

DE Demontage der Nabe.

FR Démontez le moyeu.

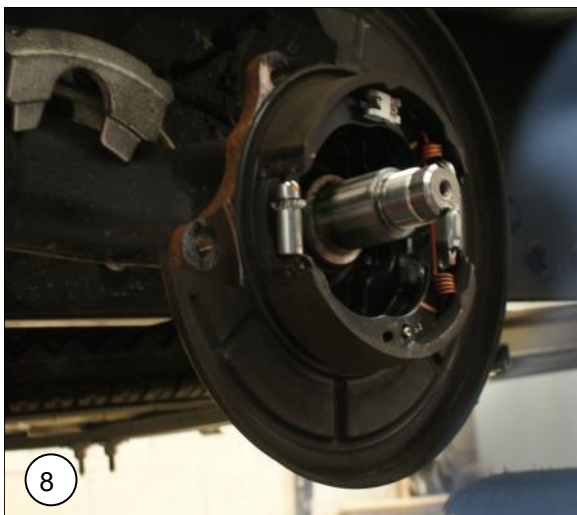


NL Verwijder de naafmoer.

EN Remove the lock nut of the hub.

DE Entfernen Sie die Radnabenmutter.

FR Retirez l'écrou du moyeu.



NL Verwijder de remschijf.

EN Remove the brake disc.

DE Entfernen Sie die Bremsscheibe

FR Retirez le disque de frein



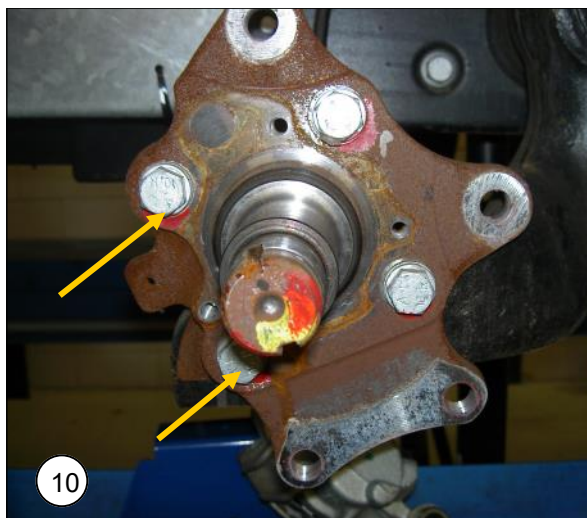
NL Demonteer de ankerplaat en handrem.

EN Remove the backing plate and handbrake .

DE Entfernen Sie das Bremsschild und die Handbremse.

FR Retirez la plaque d'ancrage et le frein à main .

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C

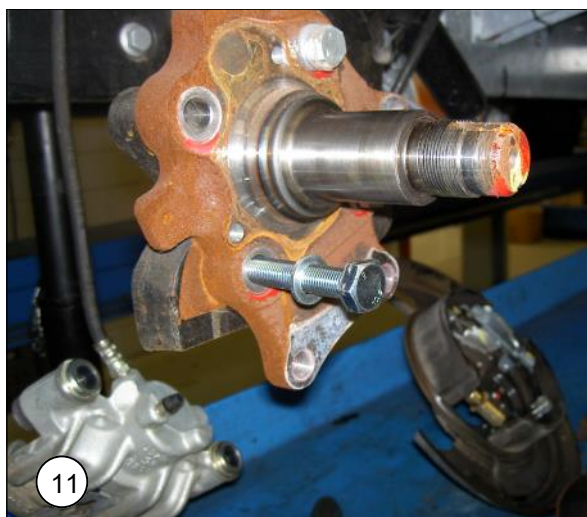


NL Verwijder de bouten uit de naafplaat.

EN Remove the bolts from the hub plate .

DE Entfernen Sie die Bolzen von der Nabe Platte .

FR Retirez les boulons de la plaque du moyeu .

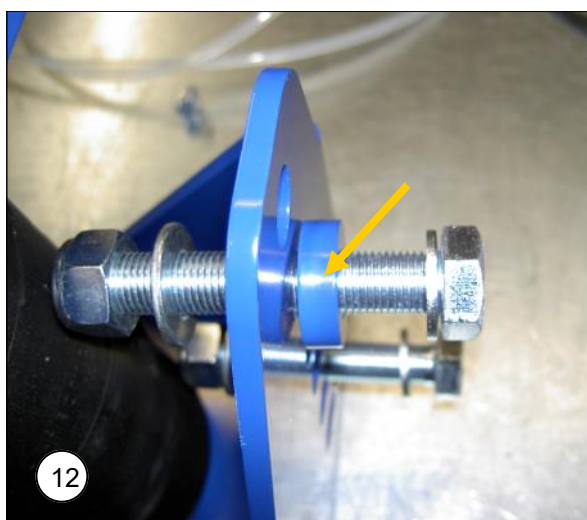


NL Plaats de meegeleverde bouten M14 x 80 x 1,5 en de ringen.

EN Place the bolts M14 x 80 x 1.5 and the rings

DE Montieren Sie die Bolzen M14 x 80 x 1,5 und die Ringe.

FR Fixez les boulons M14 x 80 x 1.5 et les rondelles fournis.



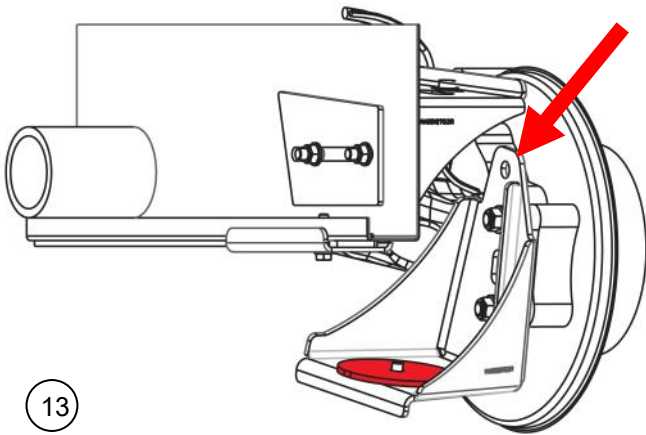
NL Plaats de vulring op de bovenste bout.

EN Fit the bottom plate.

DE Montieren Sie der Bodenplatte .

FR Placez la cale sur le boulon supérieur .

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C



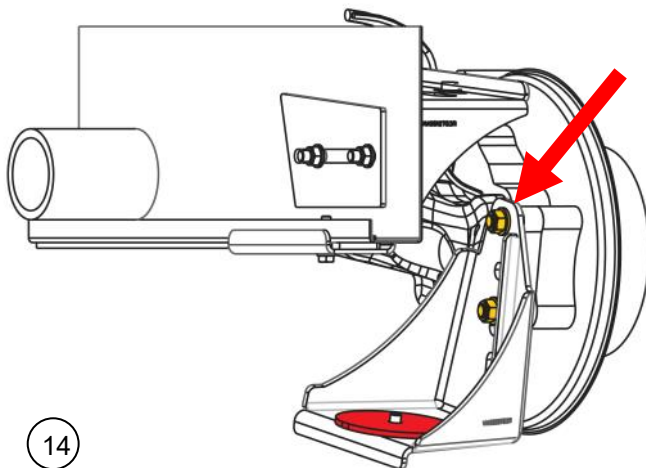
13

NL Stel de hoogte tussen de boven en onderplaat, zodanig in, dat de lengte van de balg 327 (+0 -27) mm bedraagt. Gemeten aan de langste zijde van de balg. Zie fig. 15.

EN Adjust the height between the top and bottom plates so, that the length of the bellows is 327 (+0 -27) mm. Measured at the longest side of the bellows. See fig. 15.

DE Stellen Sie die Höhe zwischen der oberen und unteren Platte so ein, dass die Länge des Balgs 327 (+0 -27) mm beträgt. Gemessen an der längsten Seite des Balgs. Siehe Bild 15.

FR Ajustez la hauteur entre les supports de fixation supérieur et inférieur de sorte que la longueur du coussin d'air soit de 327 (+0 -27) mm. Mesurez sur le côté le plus long du coussin d'air. Voir fig. 15.



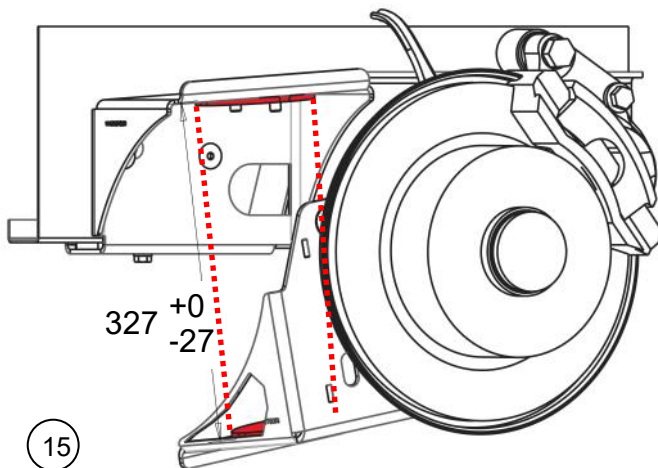
14

NL Dit is de laagste positie van de onderste beugel. Fig. 14-15.

EN This is the lowest position of the lower bracket. Fig. 14-15.

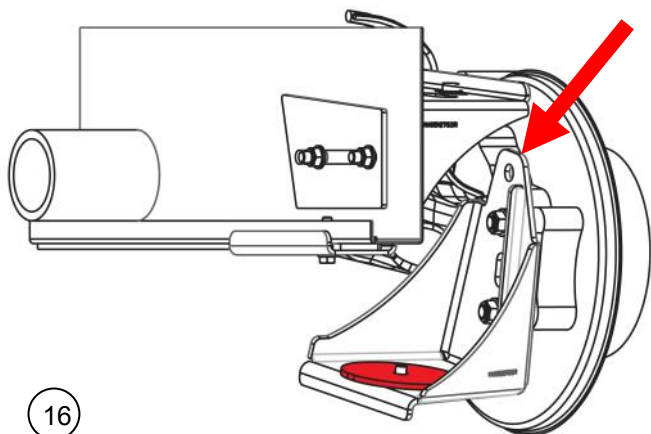
DE Dies ist die unterste Position der unteren Halterung. Bild. 14-15.

FR Position la plus basse du support de fixation inférieur. Fig. 14-15.



15

NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C

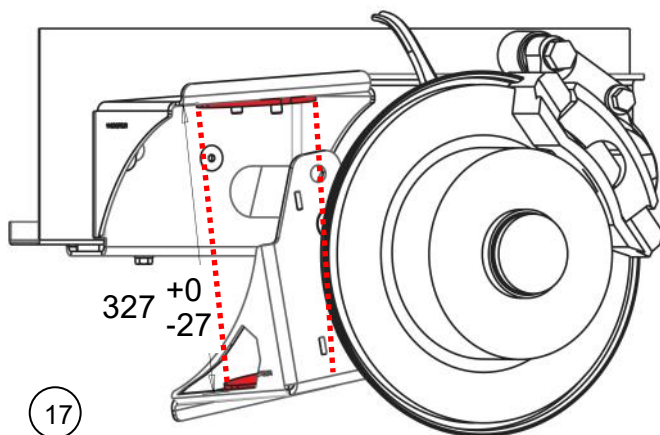


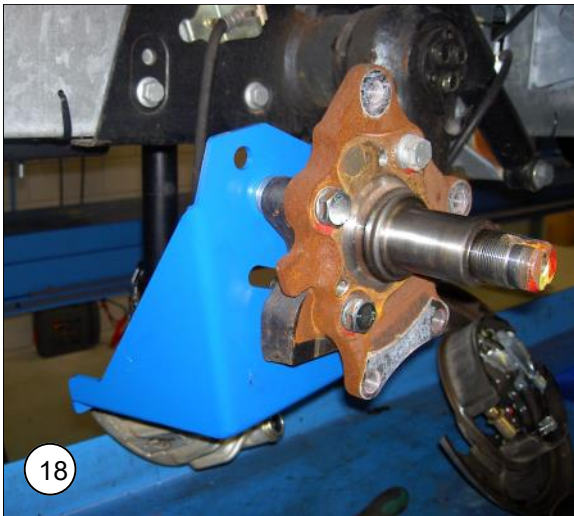
NL Dit is de hoogste positie van de onderste beugel.
Fig. 16-17.

EN This is the highest position of the lower bracket.
Fig. 16-17.

DE Dies ist die höchste Position der unteren Halte-
rung. Bild 16-17.

FR Position la plus élevée du support de fixation infé-
rieur. Fig. 16-17.



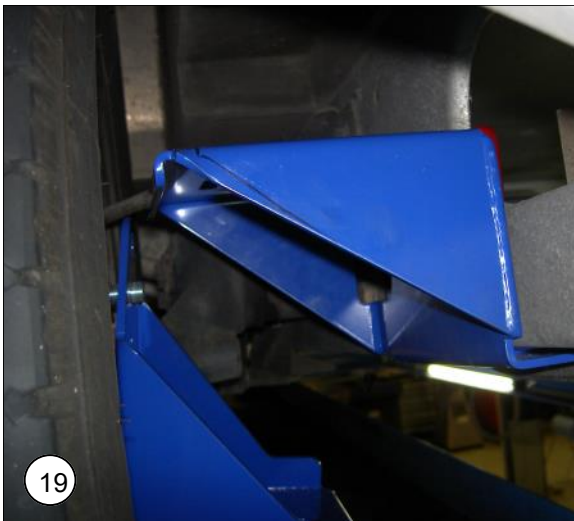


NL Monteer de onderplaat en zet deze vast met de M14 x 1,5 ringen en moeren.

EN Fit the bottom plate and secure it with washers and nuts M14 x 1.5.

DE Montieren Sie der Bodenplatte und befestigen Sie es mit Unterlegscheiben und Muttern M14 x 1,5.

FR Montez le support de fixation inférieur et fixez-le avec des rondelles et écrous M14 x 1,5.

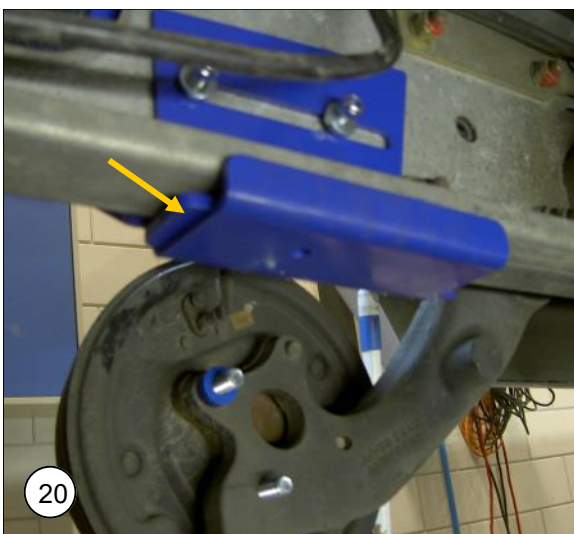


NL Positioneer de bovenplaat in lijn met de onderplaat en schuif deze zover mogelijk in de rijrichting naar voren over de as plaat van het chassis.

EN Position the top plate in line with the bottom plate and slide it forward in driving direction, about the axis of the chassis plate.

DE Position der oberen Platte im Einklang mit der Bodenplatte und diese soweit wie möglich in Fahrtrichtung auf die Achsplatte des Chassis.

FR Positionnez le support de fixation supérieur dans l'alignement du support de fixation inférieur et le faire glisser vers l'avant sur le longeron du châssis aussi loin que possible dans le sens de la marche.

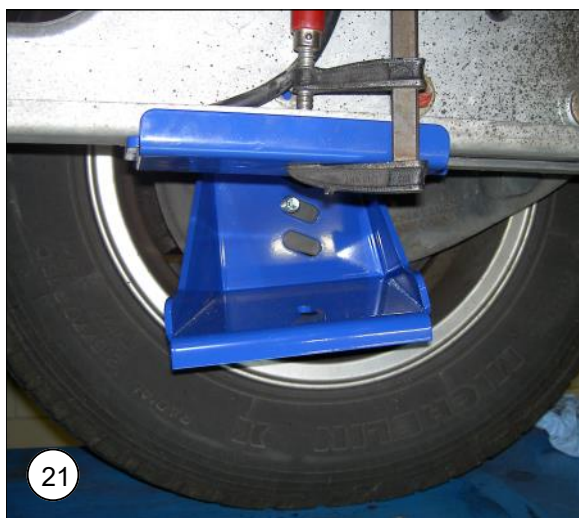


NL Plaats nu de vulplaat tussen het chassis en de bovenplaat ter opvulling en het effenen van de afstand tussen bovenplaat en chassis.

EN Now place the shims between the chassis and slide the top plate to fill and paving the distance between top plate and chassis.

DE Jetzt die mitgelieferten Zwischenplatten als Ausgleich zwischen dem Chassis und der oberen Halterung schieben.

FR Placez maintenant la cale entre le longeron du châssis et le support de fixation supérieur pour combler et égaliser l'espace entre ces deux éléments.



NL Zet de bovenplaat tijdelijk vast met een lijmtang.

EN Fix the top plate temporarily with a clamp.

DE Befestigen Sie die obere Platte vorübergehend mit einer Klemme.

FR Fixez le support de fixation supérieur temporairement avec un serre-joint.

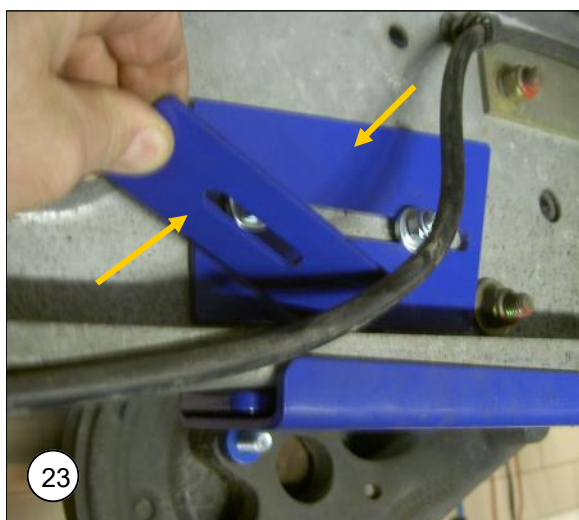


NL Boor nu twee gaten van 10 mm en een van 8 mm in het chassis, om de bovenplaat vast te zetten.

EN Drill two holes of 10 mm and one of 8 mm in the chassis, to fix the top plate.

DE Bohren Sie zwei Löcher von 10 mm und einer 8 mm in das Chassis, um die Oberen Platte zu befestigen.

FR Percez deux trous de 10 mm et de 8 mm dans le longeron du châssis, pour fixer le support de fixation supérieur.



NL Plaats nu de volgende vulplaten en zet de plaat vast met de meegeleverde bouten, ringen en moeren.

EN Now place the following shims and fix the plate with the supplied bolts, washers and nuts .

DE Jetzt legen Sie die folgenden Unterlegscheiben und fixieren Sie die Platte mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern.

FR Placez les cales comme indiqué sur la photo et fixez le support de fixation supérieur à l'aide des boulons, rondelles et écrous fournis.

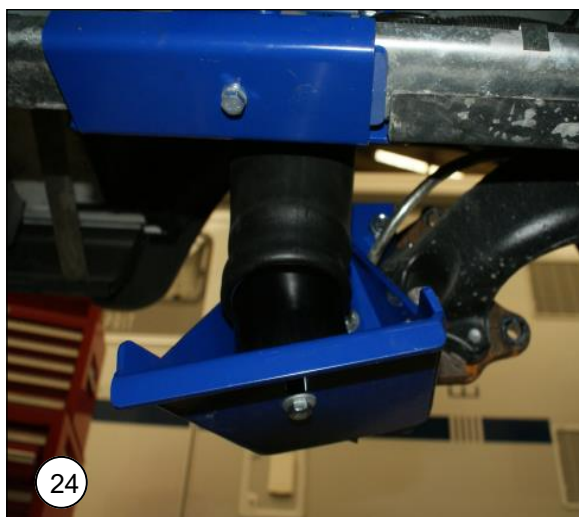
NR-057534-B, NR-057534-C, NR-057574-B, NR-057574-C

NL Opgelet! De boven- en onderplaat dient zo te zijn gemonteerd dat bij het inveren van de as de bovenplaat vrij over de onderplaat kan bewegen. Is dit niet het geval dan dient de afstelling opnieuw te gebeuren! Garanties bij een verkeerd gemonteerde luchtvering worden dan ook niet verleend!

GB Warning! The top and bottom plate must be mounted so that the sinking of the shaft above the plate freely over the bottom plate can move. Is this not the case then set the adjustment again! Guarantees by a wrong mounted air sets are therefore not given!

DE Wichtig! Die Montage von die obere und untere Halterung Müssen so geschehen das die obere Halterung bei das einfedern von die Achse frei über die untere Halterung bewegen kann. Ist dass nicht dem fall, dann Músste die Abststellung auf neu gemacht werden! Garantie bei ein falsch Montierte Luftfeder System werden sofort abgelehnt!

FR Attention ! Avant d'installer les coussins d'air, il est indispensable que les supports de fixation supérieur et inférieur soient montés de manière à ce que le support de fixation supérieur puisse se déplacer librement, sans toucher le support de fixation inférieur lorsque l'essieu est en mouvement. Si ce n'est pas le cas, le réglage doit être répété ! Aucune garantie ne sera accordée en cas de montage incorrect de la suspension pneumatique !



NL Monteer de balg tussen de platen, zorg ervoor dat de luchtkoppeling naar boven gericht is.

EN Assemble the bellows between the plates, make sure that the air link is pointing up.

DE Montieren Sie den Faltenbalg zwischen den Platten, stellen Sie sicher, dass die Luftanschluss nach oben zeigt.

FR Installez les coussins d'air entre les supports de fixation, assurez vous de bien orienter le raccord d'air des coussins vers le haut.

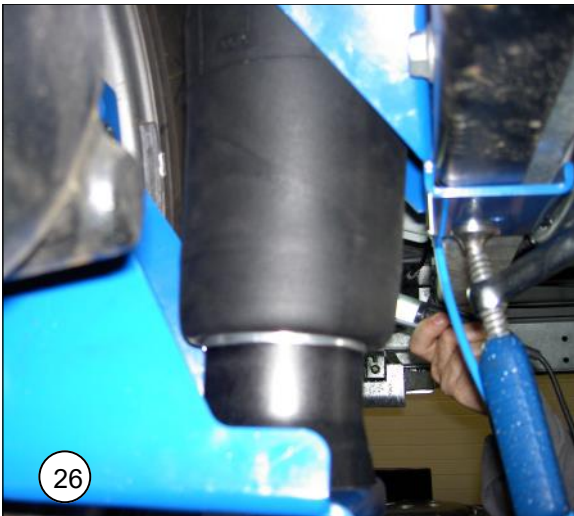


NL Sluit de luchtslang aan.

EN Connect the air hose.

DE Schließen Sie den Luftschlauch an.

FR Raccordez le tuyau d'air .

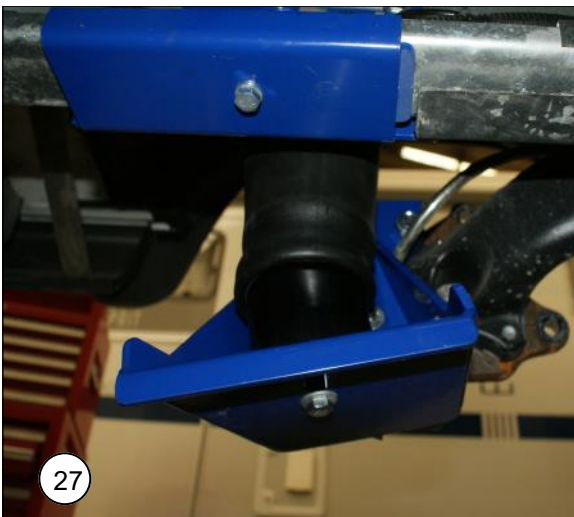


NL Zet de balgen op druk en controleer of de balg goed gepositioneerd is, ook met de veerbeweging van de as.

EN Put pressure on the bellows and check if the bellows are positioned correctly, even with the suspension movement of the axle.

DE Druck auf den Blasebalg und prüfen, ob der Balg richtig positioniert sind, auch mit der Aussetzung Bewegung der Achse.

FR Mettez les coussins d'air sous pression et vérifiez qu'ils soient correctement positionnés, y compris avec le mouvement de ressort de l'essieu.



NL Draai nu de bouten vast met de aangegeven aandraaimomenten of volgens het werkplaatshandboek.

EN Now tighten the bolts with the specified tightening torques or according to workshop manual.

DE Ziehen Sie nun die Bolzen fest mit dem angegebenen Anzugsdrehmomente oder nach Werkstatt-Handbuch.

FR Serrez ensuite les boulons selon les couples de serrage indiqués page 5 ou conformément au manuel d'atelier.



NL Monteer de naaf, de remmen en het wiel volgens voorschrift in het werkplaatshandboek. Gebruik nieuwe naafmoeren.

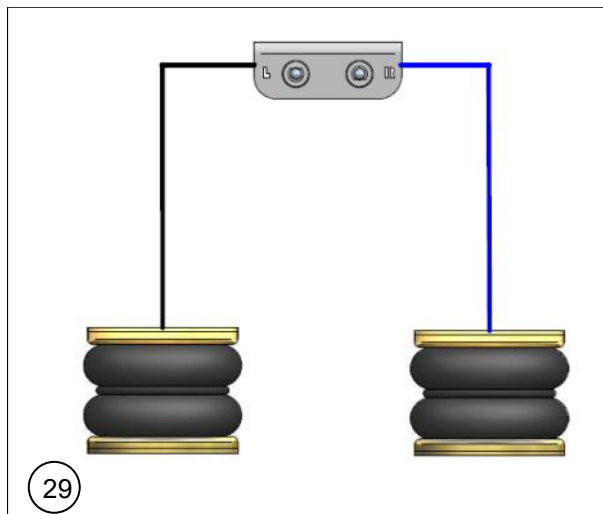
EN Mount the hub, brakes and the wheel according to workshop manual. Use new lock nuts on the hub.

DE Montieren Sie die Nabe, Bremsen und das Rad nach Werkstatt-Handbuch. Nutze Sie neue Radnabenmutter.

FR Remontez les moyeux, les étriers de frein et les roues comme indiqué dans le manuel d'atelier. Utilisez des écrous de moyeu neufs.

5/6. Air Master Basic

Single axle



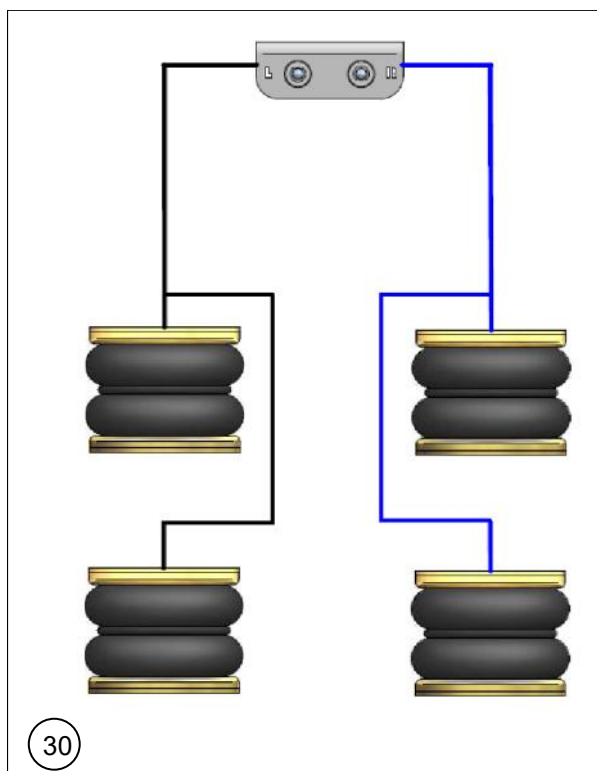
NL Sluit de luchtbalgen aan volgens schema.

EN Connect the airbags according the figure.

DE Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.

FR Raccordez les coussins d'air conformément au schéma ci-contre.

Twin axle



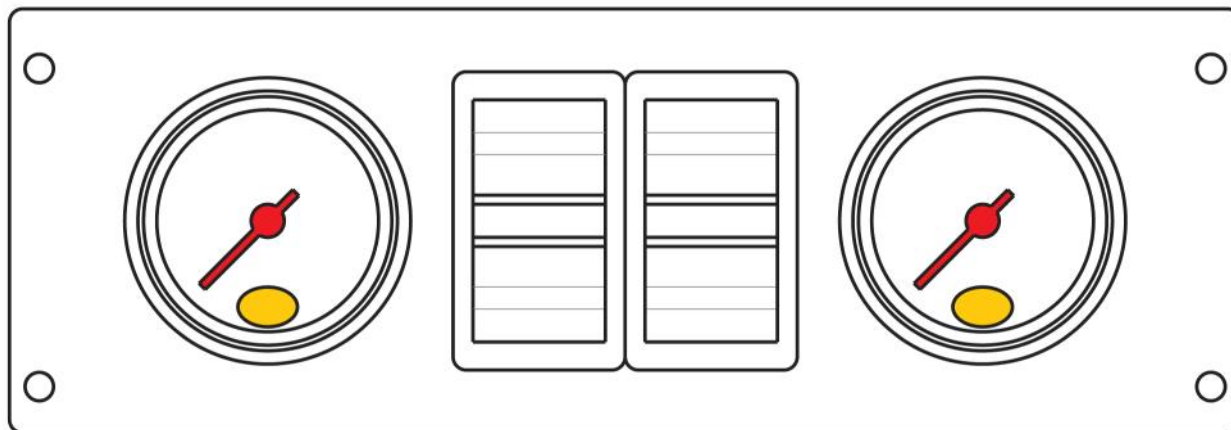
NL Sluit de luchtbalgen aan volgens schema.

EN Connect the airbags according the figure.

DE Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.

FR Raccordez les coussins d'air conformément au schéma ci-contre.

7. Montage Air Master Comfort



NL Het bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.

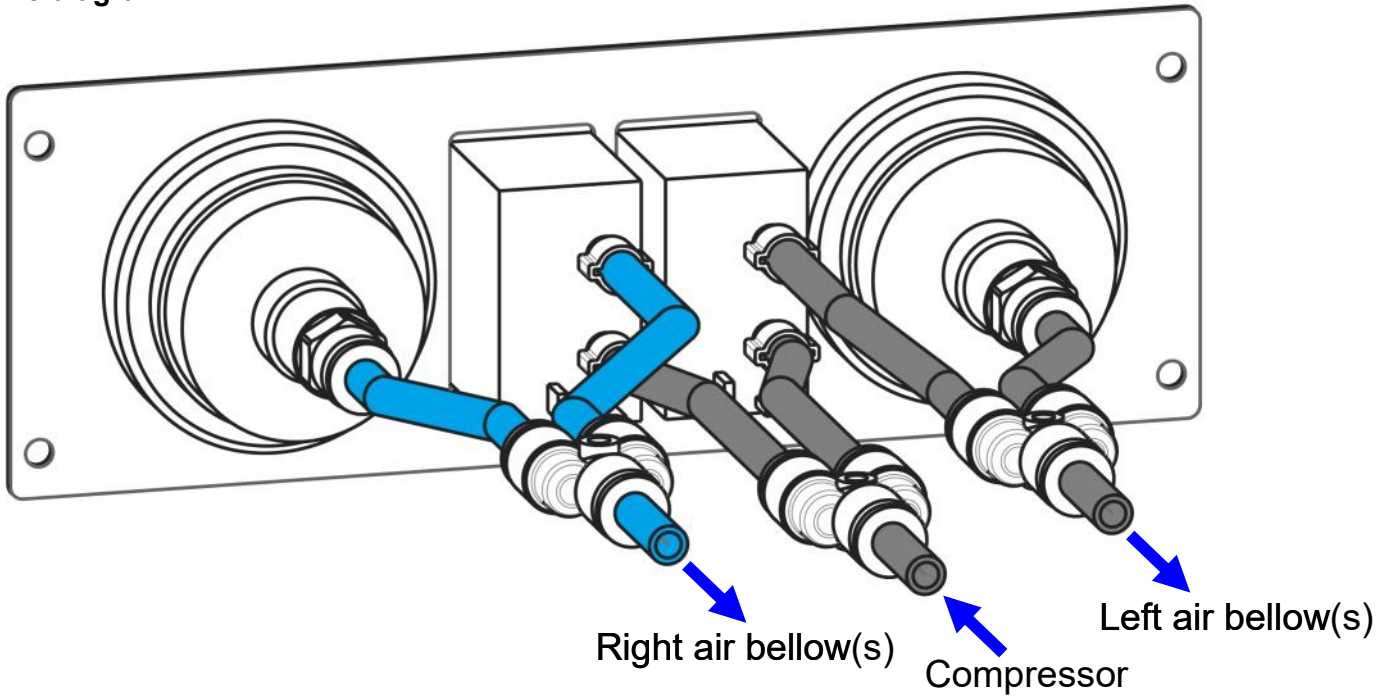
EN The operation panel can be fitted at several locations. If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.

DE Das Bedienungspaneel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wenn das Paneel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitzen von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Paneel darf auch im Laderaum des Fahrzeugs montiert werden.

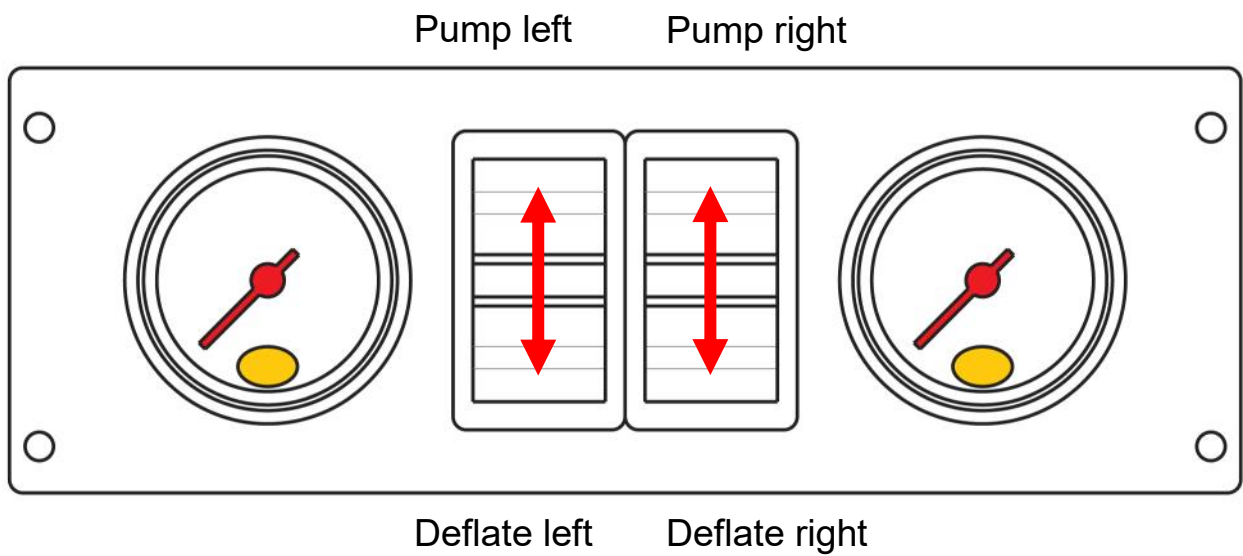
FR Le panneau de commande peut être installé à différents endroits. Si le panneau de commande est monté dans la cabine du véhicule, il doit être installé, conformément à la directive ECE-R 21 entre ou derrière la dernière rangée de sièges. Il est également possible d'installer le panneau de commande dans la soute du véhicule.

8. Diagram Air Master Comfort

Air line diagram

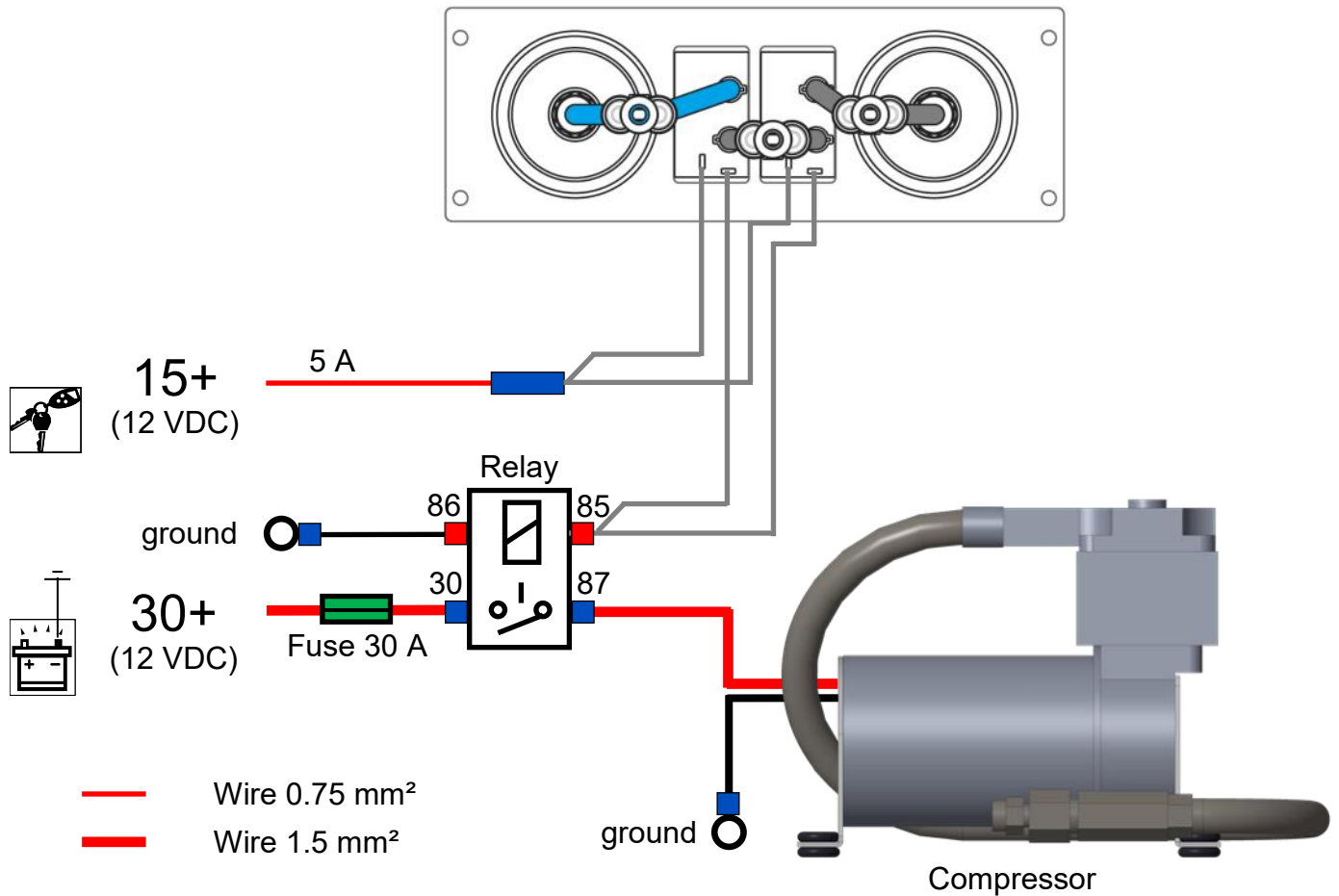


Operation



NR-057534-C

Electrical Diagram



NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermd droge plaats.

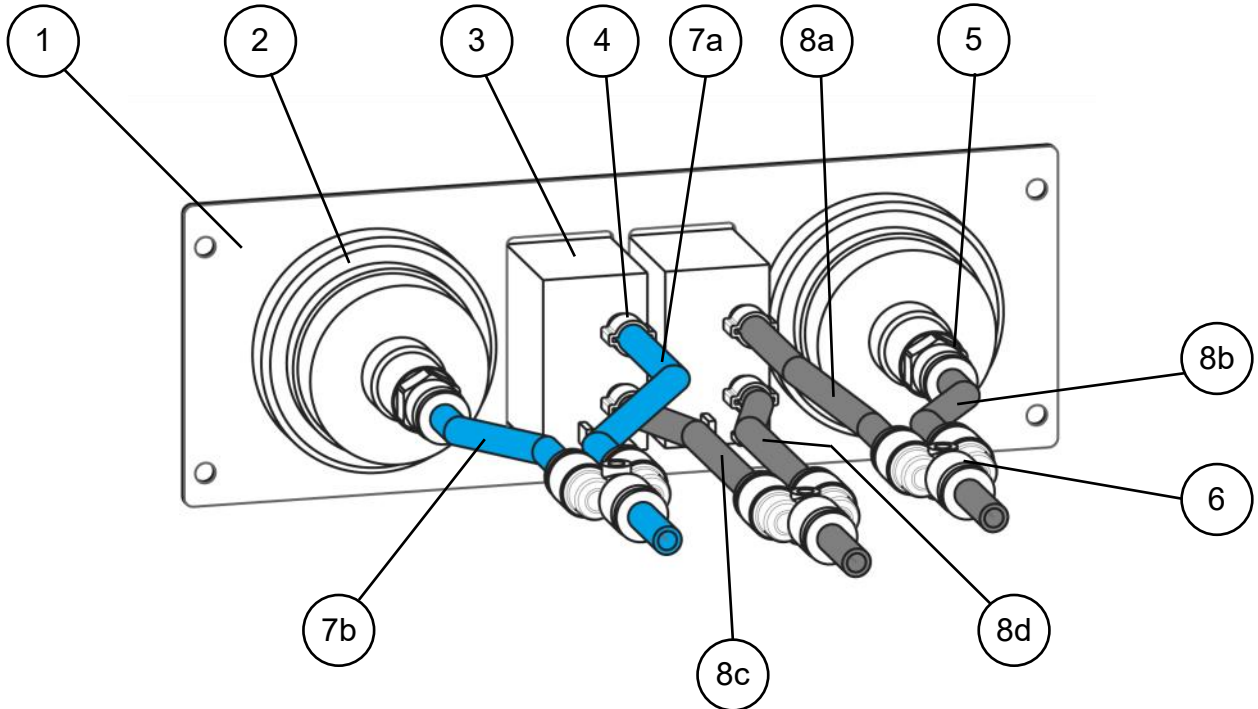
EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. Installez le compresseur dans un endroit sec et protégé.

NR-057574-C

Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70202	Operation panel	1
2	VX70008	Manometer	2
3	VE01003	Paddle switch	2
4	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
5	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
6	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
7a	VL02007	Line PU blue 4-6	65 cm
7b	VL02007	Line PU blue 4-6	65 cm
8a	VL02001	Line PU black 4-6	60 cm
8b	VL02001	Line PU black 4-6	60 cm
8c	VL02001	Line PU black 4-6	70 cm
8d	VL02001	Line PU black 4-6	70 cm

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



Suspension
Systems